

Jean-Claude TRICHET
Πρόεδρος

Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου
Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
60 Rue Wiertz
B-1047 Βρυξέλλες

Φραγκφούρτη, 19 Απριλίου 2011

L/JCT/11/376

Σχετικά με την επιστολή σας

Αγαπητή κα Κράτσα-Τσαγκαροπούλου,

Σας ευχαριστώ για την επιστολή σας, την οποία μου διαβίβασε στις 22 Μαρτίου 2011 η κα Sharon Bowles, πρόεδρος της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής.

Όσον αφορά το πρώτο ερώτημά σας, σχετικά με τις επιπτώσεις τυχόν ανόδου των επιτοκίων σε συγκεκριμένες χώρες της ζώνης του ευρώ και τις εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) για την επιπλέον επιβάρυνση στις τράπεζες και την οικονομία των κρατών μελών που εμφανίζουν υψηλό λόγο χρέους/ΑΕΠ, θα ήθελα κατ' αρχάς να διευκρινίσω ότι η νομισματική πολιτική της ΕΚΤ είναι προσανατολισμένη προς τη διατήρηση της σταθερότητας των τιμών μεσοπρόθεσμα για τη ζώνη του ευρώ ως σύνολο. Οι εξελίξεις σε επιμέρους χώρες της ζώνης του ευρώ ή σε ομάδες χωρών της ζώνης του ευρώ λαμβάνονται υπόψη κατά τη λήψη αποφάσεων νομισματικής πολιτικής στο βαθμό που επηρεάζουν τις μεσοπρόθεσμες προοπτικές για τη σταθερότητα των τιμών στη ζώνη του ευρώ ως σύνολο. Τυχόν διαφορετικός προσανατολισμός της νομισματικής πολιτικής θα ήταν επιβλαβής για το σύνολο των χωρών της ζώνης του ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των χωρών οι οποίες επί του παρόντος αντιμετωπίζουν συγκεκριμένες προκλήσεις. Μια τέτοια πολιτική θα ενέτεινε την αβεβαιότητα, θα επηρέαζε αρνητικά τις μεσομακροπρόθεσμες προσδοκίες για τον πληθωρισμό και, κατά συνέπεια, θα οδηγούσε σε άνοδο των πιο μακροπρόθεσμων επιτοκίων. Αυτό θα οδηγούσε σε αύξηση του κόστους χρηματοδότησης σε όλες τις χώρες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες προκλήσεις, και θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των δημοσιονομικών ελλειμμάτων και του χρέους.

Όσον αφορά το δεύτερο ερώτημά σας, σχετικά με άλλες πολιτικές που πρέπει να εφαρμοστούν για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο διεύρυνσης των ανισορροπιών μεταξύ των ευρωπαϊκών οικονομιών, είναι απαραίτητο να εξαλειφθούν οι αδικαιολόγητες ανισορροπίες που δημιουργήθηκαν στο παρελθόν, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι χώρες οι οποίες επί του παρόντος αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες προκλήσεις θα επανέλθουν σε υψηλότερους ρυθμούς οικονομικής ανάπτυξης. Αυτό απαιτεί την ταχεία διόρθωση των υπερβολικών ελλειμμάτων του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών και των υπερβολικών δημοσιονομικών ελλειμμάτων, την εκ νέου επίτευξη σχεδόν ισοσκελισμένων ή πλεονασματικών δημοσιονομικών θέσεων, την αποφασιστική υλοποίηση εκτεταμένων διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων για την ενίσχυση των αναπτυξιακών δυνατοτήτων, της ανταγωνιστικότητας και της δημιουργίας θέσεων εργασίας, και την αυστηρή εποπτεία των τραπεζών. Όπως δήλωσα στις 7 Απριλίου 2011, μιλώντας εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου της ΕΚΤ, οι ίδιες οι τράπεζες πρέπει να παρακρατήσουν κέρδη, να στραφούν προς την αγορά για την περαιτέρω ενίσχυση της κεφαλαιακής τους βάσης ή να αξιοποιήσουν πλήρως τα κυβερνητικά μέτρα κεφαλαιακής ενίσχυσης.

Με εκτίμηση,